

### **Rede Mathis (deutsche Übersetzung)**

Sieh an, die europäische Fair-Play Tour ist wieder in Thionville... Für unsere Stadt ist es immer eine Freude ein solch begeisterungsfähiges Peloton zu empfangen. In Wahrheit hat uns diese Veranstaltung seit 2009 gefehlt! Aber an diesem 26. Juni, werden 250 bis 300 Jungen und Mädchen entdecken, wie sehr unsere geschichtsträchtige und lebensfrohe Stadt sich von der freundlichen Seite zeigen kann.

Ich äußere den Wunsch, dass jeder Teilnehmer am Ende einer 96 km langen Etappe, unsere Lebensqualität testen möge. Die schweren Beine werden zweifellos ein wenig Erholung genießen wollen, aber ich kann nur allen empfehlen an den Ufern der Mosel entlang zu schlendern; die Stadt hat dort zwei bequeme Pontons über den Wellen gebaut, und glauben Sie mir, dort kann man entspannen .

Liebe Jugendlichen, wenn Sie in Thionville vom Sattel steigen, werden Sie eine Stadt von 42 400 Einwohnern entdecken, wo die sportliche Betätigung ihren Platz hat. Mit etwa hundert Vereinen gibt es jährlich an die 5000 Sportbegegnungen aller Art, in Hallen, im Freien, im Schwimmbad. Noch vor ungefähr einem Monat, haben die Profiradfahrer der *Lothringen Rundfahrt* bei uns Etappe gemacht. Auch sie, erschöpft von der Fahrt, auch sie, bereit noch weitere Kilometer zu schlucken. Aber für mich ist es ein ganz anderes Vergnügen eure Ankunft zu genießen. Denn ich weiß, dass ihr außer in die Pedale zu treten, noch für eine gute Sache zu Werke geht. Eure Anstrengungen, eure Solidarität: Thionville spendet dafür starken Beifall.

Soviel junge Leute verschiedener Nationalitäten aus der Großregion zu einem humanitären Ziel für Afrika zusammen zu führen, das ist ein Hoffnungsträger für die Zukunft.

Und versprochen, wenn unsere Termine es erlauben, werden der Bürgermeister Bertrand Mertz und ich selbst euch empfangen (natürlich mit dem Rad), um euch bei eurer Ankunft zu führen.

Gute Tour und noch einmal Bravo.

Marcel Mathis  
Beigeordneter der Stadt Thionville  
für Jugend und Sport